



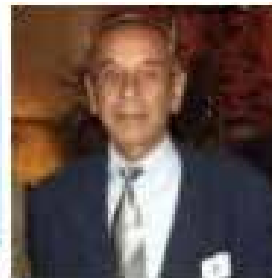
L'Arche de Noé

# Noyan Tapan

Hebdomadaire

L'ESSENTIEL

Depuis le 4 Mai 1993



Raymond Yezeguelian

# 9 (1284)

7 MARS

2020



## Visite officielle de Nikol Pashinyan en Géorgie



Le Premier ministre Pashinyan a été accueilli par le Ministre géorgien des Affaires étrangères, David Zalkaliani, à l'aéroport international Chota Roustaveli de Tbilissi.

Lors de sa visite le Premier ministre a eu des rencontres avec le Premier ministre géorgien Giorgi Gakharia, la Présidente Salomé Zourabichvili, le Président du Parlement Archil Talakvadze et le Catholikos et Patriarche de toute la Géorgie Ilia II.

**L'Arménie ne fermera pas la frontière avec la Géorgie malgré le premier cas de coronavirus qui y a été signalé**



Selon le Ministre de la Santé, Arsen Torosyan, avec un seul cas en Géorgie la situation épidémiologique n'a pas beaucoup changé.

Il n'y a cependant aucun cas confirmé de coronavirus en Arménie.

## Nikol Pashinyan a rencontré des représentants de la communauté arménienne de Géorgie

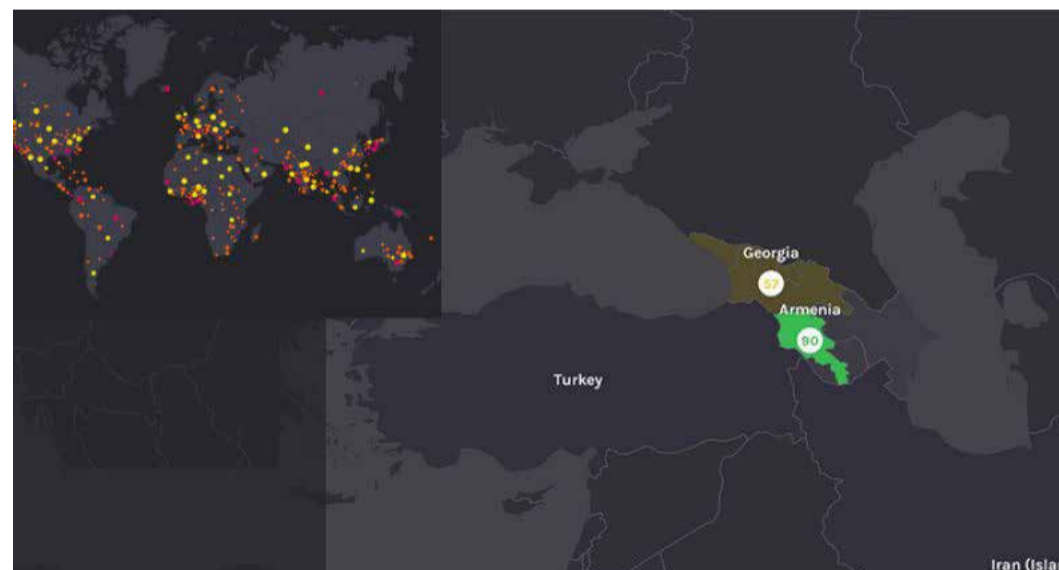


Je me souviens avec beaucoup de chaleur de notre rencontre dans la cour de l'église arménienne de Tbilissi. La rencontre de Samtskhé-Djavakhétie a également été inoubliable. Au cours de cette visite, j'ai proposé de construire nos relations sur une nouvelle formule qui est : La Géorgie et le peuple géorgien doivent être convaincus que l'Arménie et le peuple arménien ne s'engageront dans aucune conspiration anti-géorgienne, n'ont aucune mauvaise volonté envers la Géorgie et le peuple géorgien, au contraire, ils souhaitent que la Géorgie soit un pays développé et stable. Selon cette formule, l'Arménie et le peuple arménien doivent être convaincus que la Géorgie et le peuple géorgien ne seront impliqués dans aucune conspiration anti-arménienne, n'ont pas d'attitude négative, au contraire, ils souhaitent que la République d'Arménie soit un pays développé », a noté le Premier ministre.

Le Premier ministre Nikol Pashinyan a rencontré des représentants de la communauté arménienne de Géorgie au théâtre Roustaveli de Tbilissi. De nombreux représentants non seulement de Tbilissi mais aussi de la communauté arménienne de Samtskhé-Djavakhétie ont pris part à la réunion.

Saluant les personnes présentes, Nikol Pashinyan a rappelé qu'après avoir pris ses fonctions de Premier ministre, il avait effectué sa première visite à l'étranger en Géorgie. «

## L'Arménie a une bonne note en prévention contre le coronavirus



L'Arménie a une bonne note pour sa capacité de lutte contre le coronavirus dans le classement établi par Prevenpedimics.com. L'Arménie bénéficie de la note de 90 (en ReadyScore) en matière de communication sur la prévention contre le Covid-19 (coronavirus). Les relations régulières de l'Arménie avec les autorités sanitaires mondiale sont également un facteur de prévention important contre le virus. L'Arménie qui semble pour l'heure épargnée par le coronavirus alors que les pays voisins, l'Azerbaïdjan, la Géorgie, l'Iran et la Turquie ont enregistré de nombreux cas d'infection.

Krikor Amirzayan

## L'Arménie accuse l'ancien ministre de la Défense de détournement de fonds



**EREVAN (Reuters)** – Des enquêteurs arméniens ont inculpé un ancien ministre de la Défense pour détournement de plus de 2 millions de dollars de fonds publics, a déclaré mercredi la porte-parole du service national des enquêtes.

Seyran Ohanyan, qui était l'ancien ministre de la Défense de la République soviétique de 2008 à 2016, faisait l'objet d'une enquête pour dilapidation présumée de biens publics et a été interdit de quitter le pays en attendant son procès, a déclaré Marina Ohanjanyan à Reuters.

Ohanyan fait également l'objet d'une enquête, soupçonné d'avoir agi illégalement lors des événements de mars 2008, lorsque 10 personnes ont été tuées lors d'affrontements entre la police et des manifestants à la suite d'une élection présidentielle contestée.

Ohanyan et ses représentants n'étaient pas joignables

par Reuters pour commenter les accusations et les enquêtes en cours.

Des dizaines d'anciens responsables arméniens, dont l'ancien président Robert Kocharyan, ont déjà été arrêtés pour différentes accusations et attendent d'être jugés. Kocharyan nie tout acte répréhensible.

Le successeur de Kocharyan, Serzh Sarksyan, fait également l'objet d'une enquête pour suspicion de dépassement de ses pouvoirs et détournement d'environ 1 million de dollars de fonds publics.

Sarksyan a démissionné en avril 2018 à la suite de protestations contre lui pour revenir sur sa promesse de ne pas devenir Premier ministre du pays du Caucase du Sud d'environ 3 millions d'habitants après deux mandats à la présidence.

Des critiques ont accusé Sarksyan et ses anciens alliés de sévir contre la démocratie, la corruption et la mauvaise gestion pendant leur mandat au pouvoir en Arménie, un pays qui dépend fortement de l'aide et des investissements russes. Ils nient ces allégations.

*Rapport de Nvard Hovhannisyan; écrit par Margarita Antidze; Montage par Toby Chopra*

## Le personnel de la clinique arménienne de lutte contre le SIDA démissionne

Le travail du seul centre médical arménien spécialisé dans le traitement du VIH et du sida a été interrompu alors que 80 % de ses employés ont démissionné pour protester contre la décision du gouvernement de le fusionner avec une autre clinique.



## 49 programmes d'amélioration de l'environnement des affaires seront mis en œuvre en Arménie en 2020-2023



Selon le ministre de l'Économie de la République d'Arménie Tigran Khachatryan, les recommandations de la Banque mondiale dans le cadre du rapport Doing Business 2020 ont été prises en compte lors de l'élaboration du document.

Un certain nombre de programmes seront lancés au cours de l'année en cours, mais ses résultats seront tangibles dans 2-3 ans. En particulier, les programmes viseront à accélérer le délai d'enregistrement des entreprises, à réduire le délai d'octroi des permis de construire, à enregistrer les droits de propriété, à attirer des prêts abordables, etc. Une place importante dans le programme commencera à améliorer la qualité des services publics, l'administration fiscale et le règlement des litiges devant les tribunaux, notamment la rapidité des procédures de faillite. Pour la première fois, trois nouveaux indicateurs seront appliqués : la participation des entités commerciales au système des marchés publics et leurs relations avec les agences gouvernementales, l'ouverture lors de l'attraction de spécialistes étrangers et le niveau des relations des entreprises privées avec l'autorité antitrust. La mise en œuvre de ces programmes, selon le ministre, permettra d'améliorer l'environnement des affaires dans le pays et d'augmenter la note de l'Arménie dans le rapport de la Banque mondiale.

## Des cours de codage parascolaires commencent dans trois écoles à Erevan

Beeline Armenia et le British Council en Arménie ont lancé hier le programme « Coding skills : Bridging present and future », qui a débuté dans l'école Avetik Isahakyan Yerevan N16.

Comme le service de presse de la Société l'informe, les bénéficiaires du programme suivront des cours de codage parascolaire, visant à développer les compétences numériques et autres clés des étudiants.

Mis en œuvre avec le soutien du ministère arménien de l'éducation, des sciences, de la culture et des sports, le programme sera introduit dans les lycées N170 et N97. Dans les trois écoles, des systèmes Micro : bit ont été mis en œuvre dans la partition du programme. Les écoles ont également reçu les ressources correspondantes pour les classes.

# Le Barreau d'Arménie reçoit 45 avocats titulaires de la bourse «R. YEZEGUELIAN»

Le 3 mars au Barreau d'Arménie s'est tenue la cérémonie de la remise des certificats «Bourse 2019-2020 R. Yézéguelian» à 45 avocates et avocats. Les critères de sélection retenus pour les 45 avocats ont été en fonction : des régions d'Arménie en difficulté – des situations familiales avec des enfants – des handicaps physiques – des mères en charge de famille.

Dans son allocution de remerciement Ara Zohrabian a indiqué que ce n'est pas la première fois que Raymond Yézéguelian, membre d'honneur du Barreau d'Arménie, se tient à côté du Barreau avec ses dons.

Un cocktail a suivi la cérémonie dans l'immeuble du Barreau d'Arménie.



Une partie des avocats autour du Bâtonnier Zohrabian et de M. Yézéguelian





## Décès de l'astronome Zadig Mouradian



Zadig Mouradian était entré dans le département solaire de l'Observatoire de Paris à Meudon, dirigé par Raymond Michard, au début des années 60.

Il a publié plus de 140 articles sur les cycles solaires, les spicules observées au bord du Soleil, et plus globalement sur l'atmosphère du Soleil. Il travailla pendant de nombreuses années avec Irina Soru Escout. Dès 1977, il s'est intéressé aux protubérances solaires, matière du Soleil éjectée et propulsée jusque dans l'atmosphère terrestre ; c'était les prémices de ce que l'on appelle maintenant la météorologie de l'espace. Il avait une vue visionnaire de ces phénomènes qui peuvent conduire aux aurores boréales.

Pendant une grande période de sa vie, dans les années 70-80, Zadig Mouradian a construit un spectrographe au Pic du Midi et obtenu de nombreuses observations sur les spicules. Il a organisé des expéditions lointaines pour observer les éclipses de Soleil (1961, 1970 et d'autres) et identifié de nouvelles raies d'émission de la couronne solaire.

Dans les années 2000, il a dirigé la thèse de plusieurs étudiants, dont celle de Lela Taliashvilli, qui depuis a formé un groupe de recherche en physique solaire au Costa Rica avec le soutien de Zadig Mouradian jusqu'à ces dernières années, notamment avec Carolina et Heidi Gutierrez dont leurs derniers articles en commun datent de 2017.

Zadig Mouradian a joué un grand rôle dans le développement de la physique solaire, tant avec des observations au sol que dans l'espace (Skylab en 1973, SMM dans les années 80).



Sommé par Collomb de choisir son camp entre lui et David Kimelfild, Képé a joué son va-tout en annonçant sa candidature à la mairie de Lyon.

## Elections Lyon COLLOMB - KEPENEKIAN



## Mort de l'intellectuel Albert Aghazarian



Albert Aghazarian était né en 1950, dans le quartier arménien de la ville sainte, de parents ayant fui le génocide de 1915 perpétré par le gouvernement ottoman. Il est décédé le 30 janvier, à l'âge de 69 ans. Educateur, conteur, guide et interprète, cet historien à la personnalité flamboyante fut le co-porte-parole de la délégation palestinienne à la conférence de paix de Madrid, en 1991.

Doté d'une personnalité flamboyante et malicieuse à la fois, le Palestinien d'origine arménienne avait le don d'humaniser la vieille ville de Jérusalem, ce dédale de ruelles pavées, cadencé par les religions et la politique, dont il connaissait chaque recoin.

# Les troublants rapports de Rachida Dati avec l'Azerbaïdjan

**Mourad Papazian**

Coprésident du CCAF (Conseil de coordination des organisations arméniennes de France).

**Ara Toranian**

Coprésident du CCAF (Conseil de coordination des organisations arméniennes de France).

**Patrick Karam**

Président de la CHREDO (Coordination des Chrétiens d'Orient en danger).



Mourad Papazian, Ara Toranian et Patrick Karam alertent quant aux relations de la candidate à la Mairie de Paris avec les dirigeants azerbaïdjanais.

Comment ne pas s'inquiéter de la candidature de Rachida Dati lorsque l'on est à la fois attaché à la question arménienne, à celle des Chrétiens d'Orient, à la défense des droits de l'Homme et à l'image de Paris ?

La maire du 7<sup>e</sup> arrondissement est en effet connue pour sa grande proximité avec l'Etat autoritaire et antidémocratique azerbaïdjanais. Elle a été membre du Conseil d'administration de l'Association des amis de l'Azerbaïdjan (AAA), considéré comme le « principal instrument » de la diplomatie du caviar en France. Or cette pétrodictature, qui foule au pied les droits de son peuple et fait peser un risque permanent pour la paix dans le Caucase - en menaçant notamment l'Arménie-, représente aussi un danger pour l'intégrité morale des

instances européennes en butte à ses tentatives de corruption.

Faut-il rappeler que Madame Dati, qui affirme son soutien à Bakou, s'était opposée en 2017, à une enquête du Parlement européen sur « les tentatives de l'Azerbaïdjan (...) d'influencer les décideurs européens par des moyens illégaux » ?

**DINERS**

L'engagement de Rachida Dati envers le régime Aliev s'était spectaculairement manifesté lors du dîner fastueux (350 invités) qu'elle avait organisé dans les jardins du Musée Rodin le 15 septembre 2011, en l'honneur de la Première Dame d'Azerbaïdjan, Mme Merhiban Aliyeva, épouse du despote et élevée il y a deux ans au rang de « vice-présidente ».

Son soutien à ce régime ne s'est depuis jamais démenti, comme en témoignent les félicitations qu'elle avait envoyées à son dirigeant Ilham Aliev, le 11 avril 2017 à la suite de son élection à une présidentielle boycottée par son opposition et dénoncée par les défenseurs des droits de l'homme : « Je tiens à vous adresser messincères félicitations, ainsi que tous mes vœux de succès pour ce nouveau mandat. Le renouvellement de la confiance d'une large majorité de citoyens azéris à votre égard confirme votre leadership (...) », avait-elle déclaré, apportant ainsi sa caution à des procédés frauduleux, lesquels se

sont répétés tout récemment lors des législatives du 9 février 2020 (voir le rapport des observateurs de l'OSCE).

Estimant que « l'Azerbaïdjan est un exemple pour l'ensemble du monde musulman », et ce en dépit de ses turpitudes avérées, elle lui a rendu un hommage appuyé en installant un « village de l'Azerbaïdjan » le 19 septembre 2016 sur le Champ-de-Mars, au cœur de son fief du très chic 7<sup>e</sup> arrondissement de Paris où a d'ailleurs élu domicile le « Centre culturel de l'ambassade d'Azerbaïdjan ».

Ses relations privilégiées avec la dynastie au pouvoir à Bakou ont été à maintes reprises mises en exergue dans des articles de presse et des émissions comme Cash Investigation (7 septembre 2015), produit par Elise Lucet, aux questions de laquelle Madame Dati a refusé de répondre, la traitant par la suite de « pauvre fille », à la carrière « pathétique ».

Tout aussi choquant, cette élue fait preuve d'un double discours navrant. Dans son arrondissement, elle a à cœur de s'afficher dans les églises et les paroisses, et de clamer haut et fort son soutien inconditionnel aux Chrétiens d'Orient et, pourtant, prend position contre les premiers chrétiens d'Orient, les Arméniens du Haut-Karabakh, en particulier après la « guerre des 4 jours » d'avril 2016 déclenchée par Bakou.

## UNE CANDIDATURE QUI QUESTIONNE NOS VALEURS

Elle avait notamment signé à cette occasion un texte qui prenait fait et cause pour l'agresseur. Faut-il rappeler que ce pays a été depuis condamné à plusieurs reprises par la CEDH, notamment le 30 janvier 2020 pour « tortures ayant entraîné la mort » sur un prisonnier arménien ?

Sachant qu'Amnesty International dresse chaque année un bilan accablant sur le respect des droits de l'Homme dans ce pays classé par RSF à la 166<sup>e</sup> place sur 180 dans le baromètre sur la liberté de la presse et 122<sup>e</sup> sur 180 dans celui de Transparency international sur la corruption dans le monde, il serait pour le moins souhaitable que cette élue qui prétend aux plus hautes

fonctions renonce à toute complaisance avec cette dictature.

Il en va de l'image de Paris sur la scène internationale. Il en va des risques que pourraient faire peser cette proximité avec un Etat corrupteur sur la probité de ses institutions. Il en va enfin de la poursuite des commémorations du génocide arménien par la Mairie de Paris, étant donné que pour messieurs Erdogan et Aliev « la Turquie et l'Azerbaïdjan représentent deux Etats pour une seule nation ». On rappelle que Mme Dati n'a jamais assisté à aucune de ces cérémonies et qu'elle est l'une des rares personnalités politiques de ce niveau à ne s'être jamais prononcée sur le sujet.

Cette candidature questionne nos

valeurs et suscite l'inquiétude des descendants du génocide arménien, des défenseurs des chrétiens d'Orient et des droits de l'homme.

Madame Dati s'étant refusée à répondre publiquement à nos diverses sollicitations privées pour obtenir des clarifications et des engagements écrits sur les points évoqués dans cette tribune, ce que nous regrettons, nous nous sommes donc résolus à l'interpeller par voie de presse.

La balle est désormais dans son camp. Elle doit assumer ses responsabilités.

Nous attendons de la candidate à la mairie de Paris qu'elle mette un terme à ses relations privilégiées avec les dirigeants azerbaïdjanais.

# E. MACRON : « Le devoir de la France est d'être avec l'Arménie »

Une soirée parisienne animée par Nikos Aliagas et placée sous le signe de la convivialité, de l'engagement et de la vérité, avec les discours marquants et applaudis d'Emmanuel Macron, de Taner Akçam et des coprésidents du CCAF.



Emmanuel Macron, fidèle au rendez-vous du CCAF.

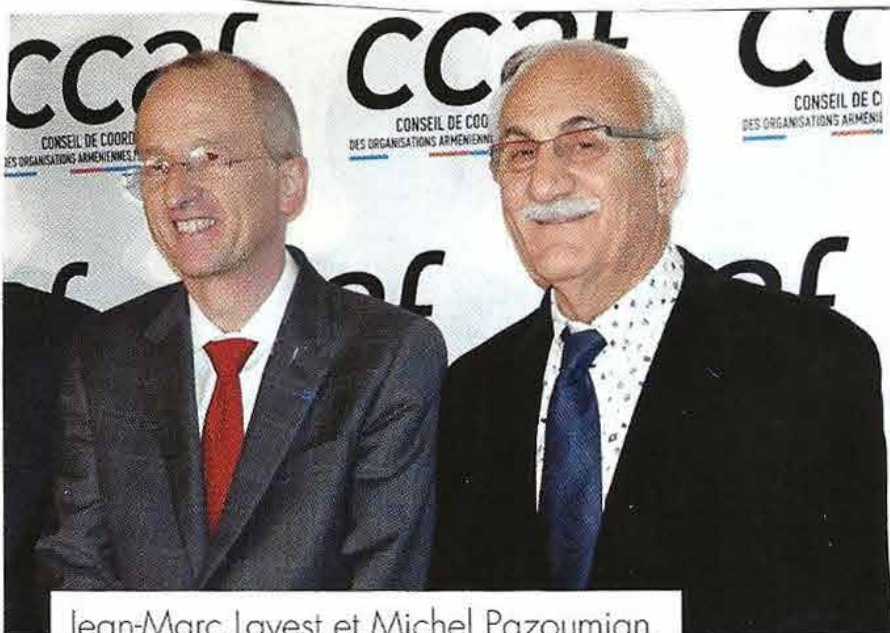
Képénékian, Bruno Le Roux, ... À noter également la présence du premier président du CCAF, Alexis Govciyan, des ambassadeurs Hasmik Tolmadjian et Jonathan Lacôte mais aussi de pays amis des Arméniens, les représentants des divers cultes, de nombreuses associations, de l'Arsakh en France Hovannes Guevorkian, ainsi que de la République et des collectivités territoriales, qui, soucieux de témoigner de leur solidarité, ont tenu à faire le voyage pour assister à cette soirée, parfois en traversant un bout de la Méditerranée comme des représentants de l'exécutif corse, dont le sympathique président, Gilles Simeoni, pour la première fois présent, au côté du réalisateur Charlie Sansonetti.



Anne Hidalgo, fer de lance de l'amitié entre Paris et l'Arménie.

Pour sa septième édition, le dîner du CCAF a réuni un public éclectique et nombreux ce mercredi 29 janvier au soir, à l'hôtel du Collectionneur. Placé sous le signe du vivre ensemble, il a fourni l'occasion, en ces temps d'intolérance et de violence, de réaffirmer les valeurs de la République contre le négationnisme, l'antisémitisme, le racisme, qui représentent autant de visages d'une même politique de haine et de discorde nationale.

Près de 500 personnes étaient dans la salle, à commencer par le président Emmanuel Macron toujours fidèle au rendez-vous, le ministre de l'Agriculture Didier Guillaume, le secrétaire d'État auprès du ministre de l'Éducation et de la Jeunesse Gabriel Attal; mais aussi de nombreux élus, en premier lieu la maire de la capitale, Anne Hidalgo, les présidents de conseils régionaux et départementaux, Valérie Pécresse et Patrick Devedjian, sans oublier Benjamin Griveaux, Valérie Boyer, Luc Carvounas, François Rochebloine, François Pupponi, Guy Teissier, Guillaume Kasbarian, Danièle Cazarian, Georges



Jean-Marc Lavest et Michel Pazoumian.



Georges Képénékian et Patrick Devedjian.

## Municipales : les candidats soutenus par le CDCA

Le Comité de Défense de la Cause Arménienne (CDCA) appelle les Français d'origine arménienne et plus largement les amis de la cause arménienne, d'où qu'ils viennent, à se mobiliser avec un sens aigu du devoir civique pour la réussite des échéances électorales municipales des 15 et 22 mars. Il invite chacun à faire oeuvre de citoyenneté en orientant leurs choix en fonction de ses convictions personnelles et de son échelle de valeurs.

Le CDCA, de son côté, est très attentif à la situation de personnalités qui se sont investies en faveur de la cause arménienne. A cet effet, il entend exprimer des prises de positions nettes, en conformité avec ses engagements. Durant ces dernières années, l'engagement total de Maires aux côtés de collectivité de l'Artsakh a été un élément de controverse de premier plan. Des Maires se sont engagés en faveur de l'Artsakh avec un dévouement qui force l'admiration.

## Les archives du Vatican documentent clairement le génocide des Arméniens



L'écrivain et historien allemand Michael Hesemann étudie le génocide des Arméniens depuis plus de 20 ans maintenant.

L'historien, qui a étudié plus de 3 000 pages des archives secrètes du Vatican liées au génocide des Arméniens, dit que toutes les archives sont ouvertes et qu'il suffit d'écrire une lettre pour avoir accès aux archives du Vatican de la période de Benoît XV jusqu'en 1939.

« Ce que j'ai trouvé est très drastique, un rapport de témoin très émouvant de moines et de prêtres qui ont réussi à échapper au génocide, ont réussi à s'échapper à Constantinople et ont rapporté ce qui est arrivé au Patriarcat arménien et au délégué apostolique du pape, le représentant du pape à Constantinople », a déclaré Hesemann aux journalistes à Erevan.

« En outre, nous avons la documentation des tentatives d'arrêter les meurtres, d'arrêter les massacres, d'arrêter l'expulsion par le délégué apostolique et le pape lui-même, qui a écrit des centaines de lettres au sultan, que le délégué apostolique a essayé de présenter au sultan, mais n'a jamais eu d'audience pendant des semaines.

## Une épée de 5 000 ans « découverte » chez les Mékhitaristes à Venise



Vittoria Dall'Armellina visitait le musée de l'île San Lazzaro degli Armeni à Venise, quand une petite épée, placée dans une vitrine avec d'autres objets médiévaux, a attiré son attention.

Le doctorante à l'Université Ca' Foscari, dont la thèse de maîtrise et son projet de doctorat sont tous deux axés sur les origines et l'évolution des épées dans le Proche-Orient ancien, a aussitôt compris que l'arme qu'elle avait repérée ne ressemblait pas à un artefact médiéval, mais à une épée beaucoup plus ancienne, similaire à celles qu'elle avait déjà rencontrées dans ses études.

## Ankara sape le processus de paix, affirme Stepanakert



La politique d'Ankara de soutien inconditionnel à l'Azerbaïdjan non seulement contredit le statut de la Turquie en tant que membre du Groupe de Minsk de l'OSCE, mais sape également les efforts des médiateurs internationaux pour régler le conflit entre l'Azerbaïdjan et l'Artsakh, a déclaré mercredi le ministère des Affaires étrangères de l'Artsakh dans un communiqué.

## DATI: PROCHE DE BAKOU

Amie revendiquée du régime Aliév, qu'elle a soutenu à plusieurs reprises durant ces dix dernières années, la maire du très chic VII<sup>e</sup> arrondissement de Paris défendra les couleurs de LR. La percée dont les sondages la créditent a redonné des couleurs à la droite sur le plan national. Elle apparaîtra cependant, en ce qui concerne les Français d'origine arménienne, comme l'un des plus mauvais choix possibles pour la famille politique de Patrick Devedjian. Et pour cause. Depuis le dîner bling bling qu'elle avait organisé à l'hôtel Rodin en 2011 en l'honneur de Merhiban Aliyeva, l'épouse du despote aujourd'hui vice-présidente du pays, jusqu'au village de l'Azerbaïdjan sur le Champ de Mars en 2017, Mme Dati a souvent soutenu et défendu cet État et son régime, y compris contre l'Artsakh au moment de la guerre des 4 jours en avril 2016. Sans clarification sur ses positionnements d'ici le 15 mars, sa candidature apparaîtra inquiétante pour la cause arménienne, mais aussi à bien des égards pour l'image de Paris et, au-delà, de la France.



ANNE HIDALGO

## Une fidélité à toute épreuve

La maire sortante de Paris travaille sur un projet de maison d'Arménie

Centre de culture et de mémoire arméniennes à Paris: « Nous avons trouvé un endroit pour l'accueillir, dans le XV<sup>e</sup> arrondissement, rue Georges Citerne. [...] Nous devrions avoir terminé le montage juridique d'ici l'été 2020 ».

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE



SECTION SEVAN DE VIENNE  
9, rue du Cirque  
38200 VIENNE

A l'occasion de la **Journée Internationale de la Femme**  
**Dimanche 8 mars 2020**

**A 10H30 AU JARDIN DE VILLE DE VIENNE**

Rassemblement devant le grenadier planté à l'occasion du centenaire du génocide « l'arbre pour la mémoire ».  
Prise de paroles, chants et dépôt de fleurs au pied de l'arbre

**A 11H30 BRUNCH BUFFET FAMILIAL**

**A LA MCA DE VIENNE**

**A 14H30 PRESTATION MUSICALE**

**Anaid.B**  
AUTEURE INTERPRÈTE



P.A.F. : 18€ pour le brunch (vin et café compris) inscriptions avant le 6 mars 2020 - Entrée libre pour la prestation musicale  
Renseignements et inscriptions : [cbavienne@outlook.fr](mailto:cbavienne@outlook.fr)

CBAF Section de Vienne

9, rue de Goris (ex rue du Cirque) - 38200 VIENNE

mavrommatis

PARIS



Créateur d'événements

Quelle que soit l'envergure de votre événement, la maison possède l'expertise pour cerner vos besoins et tirer le meilleur parti de votre budget. Au fil du temps, Mavrommatis s'est affirmé comme une signature, une marque incontournable, synonyme des plus belles réceptions.

Mavrommatis est le partenaire de vos réceptions et vous accompagne dans les moments qui comptent, qu'ils soient personnels ou professionnels.

**Séminaires, lancements produits, conférences de presse, anniversaires...**  
Nous offrons un large choix de recettes colorées empruntées des saveurs de la Méditerranée.

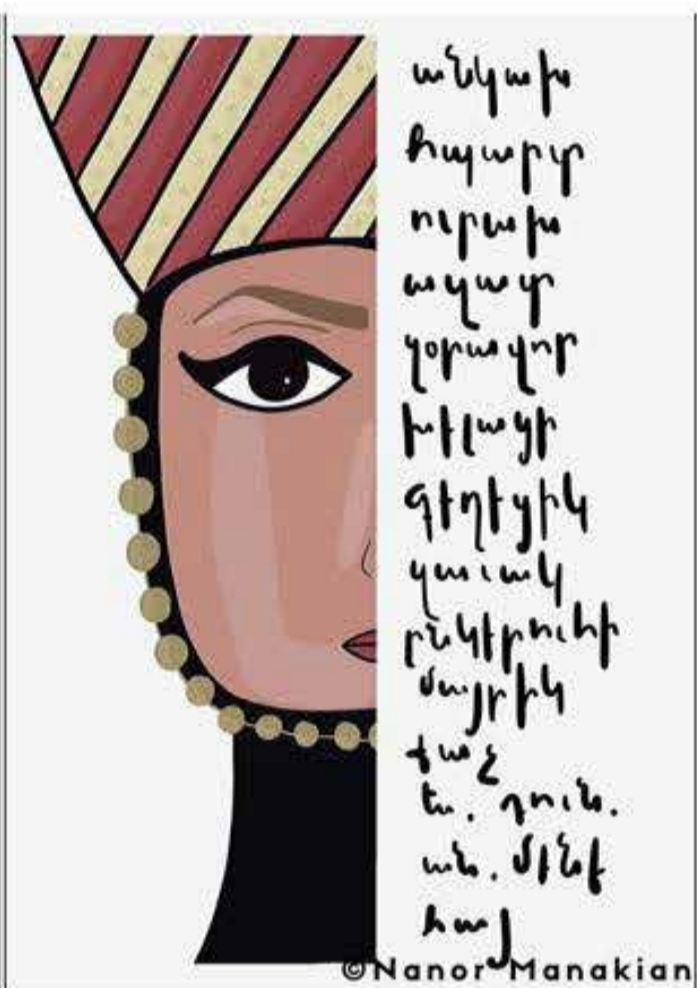


Service événements : Tel: +33(0)1 69 19 22 75 ; [commercial@mavrommatis.fr](mailto:commercial@mavrommatis.fr)  
Retrouvez toutes les adresses de nos boutiques et restaurants à Paris, Marseille, Nice, Strasbourg et Berlin sur [mavrommatis.com](http://mavrommatis.com)



## Actualités du mouvement Charjoum - 5 mars 2020

### Expo Charjoum - Femmes arméniennes, l'engagement à travers l'art



EXPOSITION « FEMMES ARMÉNIENNES :  
L'ENGAGEMENT A TRAVERS L'ART »

DU 6 AU 28 MARS 2020 À  
L'ESPACE CHATEAU LANDON  
À PARIS

Շարժում  
le mouvement

CRL  
10

A l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, Charjoum et le CRL10, Centre d'animation du 10e arrondissement Château Landon organisent l'exposition "Femmes arméniennes : l'engagement à travers l'art".

Le travail des artistes femmes, en France comme en Arménie, est très peu connu et peu valorisé. Par leurs œuvres (dessins et photos), trois artistes françaises d'origine arménienne, Anaïs Shahangirian, Tamar Sarkissian, et Nanor Manakian, veulent nous sensibiliser sur le statut des femmes arméniennes à travers l'histoire et jusqu'à nos jours, en mettant en valeur leurs voix trop souvent ignorées malgré leur intensité.

**Du vendredi 6 Mars au samedi 28 Mars 2020**

**du lundi au vendredi de 14h à 20h et le samedi de 14h à 17h**

**31 rue du Château-Landon, 75010 Paris**

**Métro Stalingard ou Louis-Blanc**

**Rencontre avec les artistes samedi 7 mars de 14h à 17h**

**Animation pour enfants avec Nanor**

**Echange sur la question des femmes artistes aujourd'hui dans le monde et en Arménie (avec Nanor et Tamar)**

**Goûter et spécialité arménienne à 16h au 3ème étage**

**Vendredi 27 Mars de 19h30 à 21h30**

**Table ronde sur l'engagement des femmes arméniennes dans les arts et la culture avec la présence d'Anaïs Shahangirian, Isabelle Manoukian et Virginia Kerovpyan.**

**Durant toute la durée de l'expo : nous récoltons des livres pour l'unique librairie féministe d'Erevan, FemLibrary of Armenia. Des livres ayant pour sujet le féminisme, la question du genre, l'éducation populaire (en anglais, français arménien), également des livres écrits par des autrices.**

# Commémoration du génocide arménien 24 avril 2020

## CHÂTEAU DE VERSAILLES

# COMMÉMORATION DU GÉNOCIDE ARMÉNIEN

## CONCERT EXCEPTIONNEL À LA CHAPELLE ROYALE DU CHÂTEAU DE VERSAILLES

Chouchane Siranossian, violon – Astrig Siranossian, violoncelle  
Vardan Mamikonian, piano – Melody Louledjian, soprano

Œuvres de Komitas, Katchaturian, Babadjanian

**VENDREDI 24 AVRIL 2020 - 20H30**

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS

[www.chateauversailles-spectacles.fr](http://www.chateauversailles-spectacles.fr)

+33(0)1 30 83 78 89 et points de vente habituels

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles

CHÂTEAU DE VERSAILLES

LE JOURNAL



@chateauversailles-spectacles
 @OperaRoyal
 @chateauversailles

# UNIVERSITE FRANÇAISE EN ARMENIE

Excellence, rigueur, innovation

Porteur des valeurs de l'enseignement supérieur européen

Acteur majeur de la Francophonie



## L'UFAR EN QUELQUES CHIFFRES



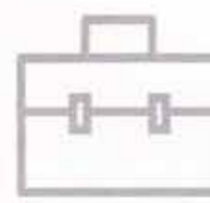
**1 150 inscrits**  
de la licence au  
doctorat et en cours  
préparatoires

A l'entrée, plus de  
90% des inscrits sont  
non francophones,  
ils atteignent tous à  
la sortie de la licence  
un niveau B2



**98% des diplômés 2017**  
de master sont  
en activité professionnelle

90% des anciens  
élèves sont en  
activité sur le  
territoire arménien



**2 200 alumni devenus**  
cadres dans les secteurs  
public et privé



78% des diplômés  
sont des femmes



**Rayonnement croissant**  
au niveau régional

L'UFAR est chef de file d'un  
programme Erasmus+ initié en  
février 2017 et impliquant 22  
partenaires sur 7 pays pour un  
budget de 900 000 €





# APCAF

APRÈS LE COLLÈGE ET L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ...

## CONSTRUISONS

## ENSEMBLE

## LA MATERNELLE

## D'ALFORTVILLE



AGBU **MUSICAL**  
**ARMENIA**  
PROGRAM

## MUSICIENS DE TOUS HERITAGES

Explorez la musique et la culture arménienne  
Leçons individuelles • Masterclasses • Concerts

Conférences • Visites

6-26 juillet 2020

Erevan, Arménie

[www.agbumusicalarmenia.org](http://www.agbumusicalarmenia.org)





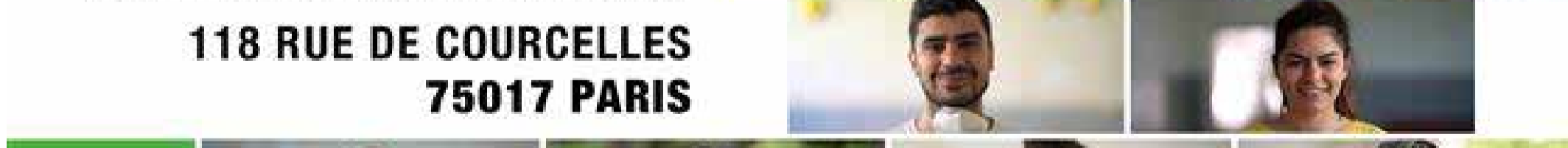
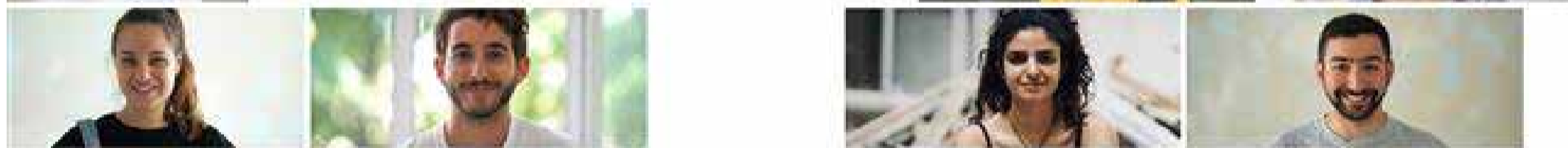
**EXPO-  
SITION  
PHOTO**

**DIMANCHE  
15 MARS  
À PARTIR DE 14H**

**AU CENTRE CULTUREL  
ALEX MANOOGIAN**

**118 RUE DE COURCELLES  
75017 PARIS**

**UGAB**  
L'UNION GÉNÉRAL ARMÉNIENNE DE BÉNÉVOLENCE  
JEUNES PARIS



# Chrétiens Orientaux

## Foi, Espérance et Traditions

**Emission du dimanche 15 mars 2020 – 9h30 - France 2**

**« La vie monastique Copte dans le Wadi Natrum (Egypte) »**

Depuis le IV<sup>e</sup> siècle la vie monastique se déroule dans le désert du Wadi Natrum à l'Ouest du Caire en Egypte. Les moines d'aujourd'hui partagent le même idéal que ceux d'hier : une vie de prière et de travail.

La spécificité des communautés monastiques coptes est un mix entre la vie érémitique et la vie communautaire. Il n'y a pas de règle de vie écrite, mais les moines suivent l'enseignement d'un ancien qui est « la règle vivante ». Le Rabbi dirige la vie spirituelle en s'adaptant à chaque personnalité.

En découvrant les monastères de Saint Macaire, Baramos, des Syriens et Saint Bishoi, nous découvrons le cœur de l'Eglise Copte et la liberté des moines d'aujourd'hui.

Le témoignage d'un rabbi et d'un jeune moine nous font entrer dans le mystère de la vie de ceux qui ont choisi de quitter le monde pour un seul but : entrer en communion avec Dieu.

Avec la participation de Mgr Louka, évêque Copte Orthodoxe du Sud de la France (monastère de Baramos), du père Wadid et du père Kyrillos (Monastère de Saint Macaire).

Documentaire écrit par Thomas Wallutet Guillaume Juherian. Réalisation : Guillaume Juherian



DANS LE CADRE DES COMMÉMORATIONS DU  
**105ème ANNIVERSAIRE DU GÉNOCIDE DES ARMÉNIENS**

Conférence sur le thème

**« Génocide arménien, empreintes collectives  
et devoir de mémoire »**

Animée par **Corinne Casparian**  
Praticienne en Mémoire Cellulaire  
Formatrice agréée Fleurs de Bach

**Vendredi 17 avril 2020**  
**20h00**

6 Cité de Wauxhall  
75010 Paris

La conférencière dédicacera son livre paru aux Editions Co-Créatives



**DANS LE CADRE DES COMMÉMORATIONS DU  
105<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DU GÉNOCIDE DES ARMÉNIENS**

*L'UNION CULTURELLE FRANÇAISE DES ARMÉNIENS DE FRANCE (UCFAF)*

*L'ASSOCIATION DE DÉFENSE DES VALEURS DE LA RÉSISTANCE (ADVVR)*

*Vous invitent à une*  
**CONFÉRENCE EXCEPTIONNELLE**

**VENDREDI 3 AVRIL 2020 à 20h30**

**LA SPÉCIFICITÉ DU GÉNOCIDE :  
DÉFINITION DU CRIME**

Par Yann JUROVICS *Docteur en droit, Maître de conférences en droit international à l'université d'Evry*



*Yann JUROVICS, est ancien élève de l'École Normale Supérieure, ancien juriste auprès de la Chambre d'appel du Tribunal pénal International pour l'ex-Yougoslavie et le Rwanda. Spécialiste de Droit international pénal. Il est auteur de très nombreux livres et articles sur le crime de génocide et sur le crime contre l'humanité.*

**CENTRE CULTUREL UCFAF-JAF 6, Cité du Wauxhall 75010 PARIS M° République**





## Récital de Sergey (violon) et Lusine (piano) Khachatryan, proposent à la Salle Gaveau

**Vendredi 20 mars 2020 /  
20h30  
Salle Gaveau**

**un beau programme de sonates pour  
violon et piano, dont deux de Beethoven  
à l'occasion des 250 ans de sa naissance,  
une de Debussy et une de Prokofiev**



## TOURNEE NATIONALE CONFERENCE – TEMOIGNAGE – DIAPORAMA

### «La vie des Eglises Evangéliques Arméniennes de Bulgarie après l'ère soviétique »



**Par le Pasteur  
Nersès KETIKIAN**

*Pasteur de l'Eglise  
Evangélique Arménienne  
de Varna en Bulgarie*

**CONTACT-PRESSE :  
06 33 30 39 49**

**JEUDI 12 MARS A 20H30  
E.E.A. de Beaumont à MARSEILLE**

**VENDREDI 13 MARS à 20H30  
E.E.A. de Saint Antoine à MARSEILLE**

**SAMEDI 14 MARS à 15H  
Eglise Maranatha**

**DIMANCHE 15 MARS à 10H45  
LUNDI 16 MARS à 14H30  
E.E.A. de BOURG LES VALENCE**

**LUNDI 16 MARS à 19H  
E.E.A. de MONTELMAR**

**JEUDI 19 MARS à 20H30  
E.E.A. de LYON**

**VENDREDI 20 MARS à 20H30  
E.E.A. d'ALFORTVILLE**

**SAMEDI 21 MARS à 20H  
E.E.A. d'ARNOUVILLE**

**DIMANCHE 22 MARS à 11H  
E.E.A. d'ISSY LES MOULINEAUX**

**FRANCE CANNES**

**Lundi 30 mars 2020 à 15H.**

**UNION DES ARMÉNIENS DE CANNES ET DE SES ENVIRONS**

**CONFÉRENCE par le Professeur Serge MISKDJIAN : "ELVIRE JAN (1904-1996) ou l'abstraction lyrique au féminin"**

**D'origine arménienne, ELVIRE JAN est une peintre de la Nouvelle Ecole de Paris.**

**Villa Vera - 51, avenue de Vallauris - 06400 CANNES**

**Entrée libre. Consommation 5 €"**

**UNION DES ARMÉNIENS DE CANNES ET DE SES ENVIRONS**

**[uace.info@gmail.com](mailto:uace.info@gmail.com)**

**<https://www.facebook.com/UnionArmeniensCannes>**

*Les Lundis de l'U.A.C.E.*  
**CONFÉRENCE**

**ELVIRE JAN (1904 -1996)**

**ou l'abstraction lyrique au féminin**



**par le Professeur Serge MISKDJIAN**

**Lundi 30 mars 2020 à 15h**



Villa Vera - 51 av. de Vallauris - Cannes  
(entrée par le petit portillon)

consommation obligatoire : 5 €

**UGAB**  
UNION GÉNÉRALE ARMÉNIENNE DE BÉNÉVOLENCE

**COLONIE DE VACANCES EN FRANCE**

du 03 au 21 juillet  
Colonie mixte de 7 à 15 ans

**SÉJOUR DE SKI EN FRANCE**

du 15 au 22 février  
Séjour jeunesse de 8 à 16 ans

**VOYAGE DÉCOUVERTE ARMÉNIE-ARTSAKH**

du 03 au 21 août  
Séjour jeunesse de 15 à 18 ans

**ACTIVITÉS JEUNES**

**2020**



Renseignements : [hduzian@agbueurope.org](mailto:hduzian@agbueurope.org)

**Il reste quelques places disponibles pour le séjour de ski !!!  
N'hésitez plus et offrez à votre enfant un séjour exceptionnel**

**FRANCE " CANNES "****"DIMANCHE 5 AVRIL 2020 à 18h30****"CONCERT "LA ROUTE DE LA MEMOIRE" par le quatuor "JANABARH"****Eglise Saint-Georges - 27, avenue du Roi Albert CANNES****Dans le cadre de son projet de marche symbolique de Marseille à Erevan, le quatuor "Janabarh" fera une halte à Cannes pour interpréter des mélodies ancestrales arméniennes et des airs provençaux.****Tarif unique : 5 € (billets en vente sur place) / Vente du CD sur place au tarif de 10 € pour aider au financement de cette (dé)marche spirituelle.****Un partenariat ACADEMIE CLEMENTINE et UNION DES ARMENIENS DE CANNES ET DE SES ENVIRONS****Renseignements : 06 10 27 13 54 - ac.clementine@orange.fr - uace.info@gmail.com"****UNION DES ARMENIENS DE CANNES ET DE SES ENVIRONS****uace.info@gmail.com****<https://www.facebook.com/UnionArmeniensCannes/>****DIMANCHE 5 AVRIL - 18H30  
CANNES****EGLISE SAINT GEORGES - 27 AV. DU ROI ALBERT***Sur la Route de la Mémoire***Quatuor JANABARH****Union des Arméniens de Cannes et de ses Environs  
Académie Clémentine**

## **Goriz 2020 - Formation au Leadership - Appel aux Candidats!**



## **INSCRIPTIONS EN COURS - APPEL AUX CANDIDATS ! GORIZ 2020**

### **L'UGAB Europe a ouvert les inscriptions à son programme de formation au leadership Goriz 2020\*.**

**S'appuyant sur les succès et les enseignements tirés de l'édition 2019, le programme a été enrichi et propose aujourd'hui une formation au leadership de premier ordre. Facilité par des professionnels du leadership d'origine arménienne, le programme vise à permettre aux participants de relever et de dépasser les défis de leur vie personnelle, professionnelle, communautaire et publique.**

**Destiné aux jeunes professionnels entre 23 et 38 ans, le programme de formation s'étend sur un cycle de 6 mois et comprend 3 modules. Le premier module aura lieu à Bruxelles (4-5 avril 2020), le deuxième à Barcelone (4-5 juillet 2020) et le dernier à Erevan (2-4 octobre 2020).**

**Coût total par participant, est de 3,350€. Chaque participant sélectionné a droit à une bourse de l'UGAB lors son inscription. Les frais de participation sont alors réduits à 750 €.**

**Le coût du programme comprend les frais d'inscription, l'encadrement, le matériel, l'accès à un réseau en ligne d'Alumni, les petits déjeuners, les déjeuners, les dîners et l'hébergement dans les trois villes participantes. A noter, les frais de voyage à destination et en provenance des lieux de séminaires sont à la charge de chaque participant.**

**Plus d'informations concernant l'approche générale du programme et le processus de sélection sont fournies dans la brochure en ligne.**

**\*Toute la formation se déroulera en anglais.  
veuillez contacter : [goriz@agbueurope.eu](mailto:goriz@agbueurope.eu)  
[www.agbueurope.org/programs/goriz/](http://www.agbueurope.org/programs/goriz/)**



# ESPOIR POUR L'ARMÉNIE

Association humanitaire

1989 - 2019

## !! 30 ANS DE PRÉSENCE ! !!



1990 - Première colonie en Arménie avec l'équipe d'Espoir pour l'Arménie



1999 - École Daniel Sahagian



2011 - Gymnase de Spïtak



2018 - Centre Culturel de Sissian

Espoir pour l'Arménie est née à la suite d'un terrible drame qui a plongé toute l'Arménie dans le deuil, je veux parler du tremblement de terre du 7 décembre 1988. La suite tout le monde la connaît bien : après les pleurs, les cris, le deuil, le froid de l'hiver, le sursaut, le relèvement... Nous voici 30 ans après.

L'urgence a fait place, après des années, à une aide ponctuelle et toujours nécessaire parmi les populations des petites villes éloignées de la capitale, Erevan.

Avec nos faibles moyens, mais avec une forte mobilisation pour intervenir là où il n'y avait plus d'espoir nous avons relevé les défis les plus extraordinaires. Construction de l'École Daniel Sahagian à Spïtak, et quelques années plus tard le gymnase attenant à l'école. Plus de 300 enfants bénéficient de locaux chauffés où ils peuvent étudier tous les jours, apprendre le français, faire du sport pendant les 6 mois d'hiver.

Pendant des années, de nombreux centres aérés ont été organisés pour les enfants les plus défavorisés. Un suivi médical a été mis en place afin de prévenir des maladies ou les guérir au plus vite.

**30 après notre présence en Arménie reste indispensable, car il y a encore beaucoup de familles dans une extrême précarité.**

La petite Anna, 8 ans, vivait avec ses deux frères et ses parents dans une petite cabane en tôle glaciale l'hiver et brûlante l'été. Grâce à la générosité de quelques familles françaises qui ont entendu notre appel, aujourd'hui elle vit dans une maison avec un jardin où ses parents cultivent durant l'été des légumes pour l'hiver.

Notre objectif est d'offrir 30 logements à des familles qui vivent encore dans des containers depuis 30 ans.

Oui c'est possible, grâce à la mobilisation de chacun des donateurs qui ont relevé des défis depuis 30 ans.

On a plus de bonheur à donner qu'à recevoir.

**Malgré un renouveau tangible, certaines régions de l'Arménie souffrent toujours. Nous avons besoin de vous afin de poursuivre nos programmes qui restent indispensables pour beaucoup de familles défavorisées.**

**En leur nom, je voudrais vous remercier pour votre grande générosité.**



Serge KURKDJIAN  
Président

DÉCEMBRE 2019

[www.espoirpourlarmenie.org](http://www.espoirpourlarmenie.org)



4, rue Dr. Paul Diday - 69003 LYON - CCP : 6 40 - U Lyon  
Président : Serge Kurkdjian - Tél. 04 91 77 23 44

**PRIX :** 1.680 € du 13 au 23 juin 2020.  
Prix valable jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2020.

**LE PRIX COMPREND :**

Le transport aérien, Paris - Erevan A/R, sur vol régulier.  
Pour la province possibilité de pré acheminement.  
Les transferts aéroport – hôtel – aéroport.  
Les trajets intérieurs en autocar climatisé.  
L'assistance d'un accompagnateur de France.  
Un guide francophone.  
Hébergement à hôtel : 3 et 4 étoiles, sur la base d'une chambre double.  
La pension complète du 1er au dernier jour.  
Les visites, excursions et animations mentionnées au programme.  
L'assurance annulation, bagages.

**LE PRIX NE COMPREND PAS :**

Les taxes d'aéroport 110 €.  
Les boissons et les dépenses d'ordre personnel, les pourboires.  
Le supplément chambre individuelle est de 320 €.

**FORMALITES :**

Passeport en cours de validité 6 mois après la date de retour.

**SANTE :**

Aucune vaccination n'est obligatoire. Prévoir des médicaments de base.

**CLIMAT :** Chaud dans la journée, plus frais en soirée.

**DECALAGE HORAIRE :** En été deux heures.

**COURANT ELECTRIQUE :** 220 volts à l'hôtel, prises à la française.

## Espoir pour l'Arménie

Voyage humanitaire et touristique en Arménie

A l'occasion des 30 ans de l'Association

Du 13 au 23 juin 2020



Responsable du voyage : David CHAHINIAN

3, rue de la Maison Blanche – 92140 CLAMART

Port : 06 84 06 64 26 - Email : david\_chahinian@hotmail.com



Espoir pour l'Arménie est une association qui est née en Avril 1989 à l'instigation des Eglises Evangéliques Arméniennes de France. Elle est reconnue officiellement en France et en Arménie. Elle fait parties des rares ONG qui soient effectivement représentées en Arménie. Le fondateur est le Pasteur Jean Daniel SAHAGIAN.

Bulletin d'inscription à renvoyer à :

**Monsieur David CHAHINIAN**  
3, rue de la Maison Blanche  
92140 CLAMART

### AVANT PROGRAMME DU VOYAGE DU 13 AU 23 JUIN 2020.

Samedi 13 Juin

- ✓ Départ de France, Paris Charles de Gaulle

Dimanche 14 Juin

- ✓ Visite de Erevan.
- ✓ Culte d'Action de Grâce à l'Eglise Evangélique Arménienne.
- ✓ Visite du marché artisanal d'Erevan « Vernissage ».

Lundi 15 Juin

- ✓ Départ en direction de Spitak située à 100 km de la capitale :
- ✓ Visite de l'école Daniel Sahagian
- ✓ Hommage au Pasteur Sahagian
- ✓ Visite du centre médical.
- ✓ Visite du Centre Culturel.
- ✓ Spectacle francophonie.

Mardi 16 Juin

- ✓ Journée à Erevan
- ✓ Musée des manuscrits anciens « Matenadaran ».
- ✓ Visite du centre AMAA – Espoir pour l'Arménie.
- ✓ Rencontre festive avec les enfants parrainés.

Mercredi 17 Juin

- ✓ Départ vers Gumri.
- ✓ Visite de la ville.
- ✓ Le siège d'Espoir pour l'Arménie.

Jeudi 18 Juin

- ✓ Départ pour Khor Virap, monastère au pied du Mont Ararat à 5.165 m d'altitude.
- ✓ Visite du Monastère de Noravank du 13esiècle,
- ✓ Visite du site Carahunge
- ✓ Inauguration du Centre Culturel de Sissian
- ✓ Dîner et nuit à Sissian

Vendredi 19 Juin

- ✓ Départ pour le Monastère de Tatev (10e siècle)
- ✓ Rencontre avec les enfants parrainés du Sud (Sissian, Goris, Artsakh...) à Goris.
- ✓ Dîner et nuit à Sissian.

Ce pré programme n'est pas définitif et il est susceptible d'être modifié.



Pasteur D. Sahagian, Fondateur



Ecole D. Sahagian à Spitak



Francophonie à Spitak



Maténadaran



Cabinet dentaire

Samedi 20 Juin

- ✓ Départ pour Erevan en passant par le col de Sélim à 2.400 m d'altitude
- ✓ Arrêt au caravansérail du 13<sup>e</sup> siècle.
- ✓ Visite à Noradouz, Croix en pierre du cimetière médiéval.
- ✓ Le lac Sevan, retour à Erevan



Eglise des Psaumes

Dimanche 21 Juin

- ✓ Départ pour d'Etchmiadzine, Saint Siège du Catholicos
- ✓ Visite des Eglises Sainte Hripsimé et Sainte Gayané, et de la Cathédrale d'Etchmiadzine
- ✓ Visite du Mémorial en souvenir des victimes du génocide de 1915.
- ✓ Dîner anniversaire des 30 ans d'Espoir et nuit à Erevan



Eglise de Sissian

Lundi 22 Juin

- ✓ Départ vers Garni, continuation en direction de Géghard
- ✓ Visite du Musée d'Histoire.
- ✓ Journée libre à Erevan pour les derniers achats.



Lac Sevan

Mardi 23 Juin

- ✓ Départ d'Erevan.

### Les plus du voyage

Visite de l'Arménie actuelle avec les sites classés du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Prendre connaissance des différentes actions d'Espoir pour l'Arménie.

Soirées culturelles.

Participation au 30<sup>ème</sup> anniversaires d'Espoir pour l'Armenie.

Rencontre avec les enfants parrainés.

Bulletin d'inscription à retourner à David CHAHINIAN.

Nom, Prénom :

Adresse :

Tel :

Email :

Nombre de personnes :

Je m'inscris au séjour du 13 au 23 juin 2020, et verse la somme de 700 Euros par participant à titre d'acompte, à l'ordre d'Espoir pour l'Arménie.



1990-2020  
**30 ans**

# ARMÉNIE – ARTSAKH – ARMÉNIE

## 30 ANS DE VOYAGES

CULTURELS, ŒCUMÉNIQUES, HUMANITAIRES...

du 16 au 26 Avril 2020

du 19 au 30 octobre 2020



**PROGRAMME:** Erevan- Edjmiadzin- Garni- Gueghart- Khor Virap- Ardachat- Noravank- Sissian- Goris- Tatev- Chouchi- Stepanakert- Khatchen- Gandzassar- Dadivank- Noradouz- Dilidjan- Haghartsin- Lac Sevan- Ashtarak- Gumri- Erevan...

**Solidarité Protestante France-Arménie**

(Organisation Non Gouvernementale à statut associatif)

Président-Fondateur: Pasteur Samuel SAHAGIAN

**Président: Janik MANISSIAN**

1 rue Cabanis 75014 Paris ( Boîte postale ) - 06.11.98.37.12 - [Marnik@free.fr](mailto:Marnik@free.fr)

<http://spfa-armenie.com/>



**1950 € (TTC / PAX)**

- . Pension complète
- . En chambre double  
(single: +350 €)
- Ce tarif inclut :
- . Vol international **AF DIRECT**
- Assurance "rapatriement "
- . Visa d'entrée en Artsakh.
- . Guide professionnel
- . Hôtels 3 à 4 \*
- . Transports.
- . Entrées : musées et sites historiques.
- . Jeunes Francophones **accompagnateurs.**
- . Concert de jeunes virtuoses.



**SAMEDI**  
**13 JUIN** 2020

SALLE PLEYEL

**MY OUAÏ**  
PRODUCTION

My Ouai ! Produc  
présente

# VOICE OF ARMENIA

Nune YESAYAN // Gaby GALOYAN // Karoline YORGANCIYAN  
ARMENCHIK // Razmik AMYAN // Saro TOVMASYAN  
Arsen SAFARYAN // Sevak KHANAGYAN + 2 GUESTS

MUSICIENS GUESTS :  
Jivan GASPARYAN Jr. // Antranig KZIRIAN

Réservations sur  
[www.voiceofarmenia.fr](http://www.voiceofarmenia.fr)

ou [info@myouai.fr](mailto:info@myouai.fr)



VOYAGE À LA CARTE

# L'ARMÉNIE

Circuits accompagnés de 8 et 11 jours

Voyages à thèmes pour associations et entreprises

SABERATOURS

*L'Artisan des Voyages, une expérience de 40 ans*

11 rue des Pyramides - 75001 Paris

Tél 01 42 61 51 13 - Fax 01 42 61 94 53

armenie@saberatours.fr - www.saberatours.fr



contact@vaniart.com

06 23 18 29 26



## ACHETONS

photographies anciennes (avant 1920)

CAUCASE

ARMENIE

GEORGIE

RUSSIE

TURQUIE

IRAN



**POUR VOS EXCURSIONS EN ARMENIE, ARTSAKH,  
GEORGIE ET ARMENIE OCCIDENTALE  
COMMANDEZ NOS BUS ET MINIBUS**

**YAN VOYAGE**

Tel: +37410 540 546, +37491 540 546, +37499 540 546

E-mail: [yan.voyage@yahoo.com](mailto:yan.voyage@yahoo.com) ; [contact@yanvoyage.am](mailto:contact@yanvoyage.am)

Viber: +37443 540 546, Facebook: YAN VOYAGE



# DÉCOUVREZ VOTRE IDENTITÉ ARMÉNIENNE

ՅԱՅՏՆԱԲԵՐԵ ՀԱՅԿԱԿԱՆ  
ԻՆՔՆՈՒԹԻՒՆԴ

POUR LES ÉTUDIANTS  
ÂGÉS DE 18 À 28 ANS.  
18-28 ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՅ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐՈՒՆ ՅԱՏՈՒԿ

# 22 23 24 MAI 2020

M A R S E I L L E , F R A N C E



TANI  
MATIAN



ARA  
MALIKIAN



VICKEN  
CHETERIAN



ANKE  
AL-BATAINEH

Y O U T H L I N K S E U R O P E . O R G

CONNECTER LES  
JEUNES ARMÉNIENS  
Y O U T H L I N K S E U R O P E . O R G

FRAIS DE PARTICIPATION  
200 EUROS

ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՍԱԿ՝ 200 ԵՒՐՕ



# Enrollment is Now Open!

## CAMP NUBAR 2020

### 2020 DATES

SESSION 1: JULY 4 - JULY 18

SESSION 2: JULY 18 - AUGUST 1

SESSION 3: AUGUST 1 - AUGUST 15

Campers and Counselors visit [www.campnubar.org](http://www.campnubar.org) to begin your summer adventure!





**VBET**

Partenaire Officiel  
du Championnat du  
monde WBA

# LE CHOIX DES CHAMPIONS

**VBET, UN OPÉRATEUR DE PARIS SPORTIFS ARMÉNIEN, SOUTIENT ARSEN GOULAMIRIAN, LE SUPER-CHAMPION DU MONDE WBA.**

Présent aux côtés du Champion pour son dernier combat, VBET soutient de nouveau le Super-Champion du monde WBA Franco-Arménien, Arsen Goulamirian, pour la défense de son titre de champion du monde WBA face au Moldave Constantin Bejenaru. Rendez-vous au Palais des Sports de Marseille, le 28 décembre !

Pariez sur le super-champion avec VBET sur [www.vbet.fr](http://www.vbet.fr)

## A PROPOS DE VBET

**VBET France est un opérateur de paris sportifs en ligne agréé par l'ARJEL, arrivé sur le marché français en juin 2019, alors que pendant 10 ans aucun autre opérateur ne l'avait eu.**

VBET compte parmi ses ambassadeurs Arsen Goulamirian, Super-Champion du monde WBA, Yuri Djorkaëff, Champion du monde et d'Europe de Football français et le CEO le Fondation FIFA, et est partenaire officiel d'Arsenal FC.

VBET est la marque B2C de BetConstruct, société d'origine Arménienne, un des leaders mondiaux de technologies et de services pour l'industrie des jeux en ligne et terrestres. Basée à Erevan, la société a été fondée en 2003 et s'est développée pour atteindre plus de 3 000 personnes basées dans des 16 bureaux à travers le monde

Jouer comporte des risques : endettement, dépendance... Appelez le 09-74-75-13-13 (appel non surtaxé).



Le "Fonds Sylvie et René Léonian" est une association déclarée, de type Loi 1901, à but humanitaire, éducatif et culturel. Ce Fonds est destiné à soutenir des programmes en direction de personnes ou de populations fragilisées par les circonstances de la vie. Tout particulièrement en faveur des enfants, des familles et des personnes âgées.

*Actuellement, les actions sont centrées dans les régions suivantes :*

**ARMÉNIE, ARTSAKH (Karabagh), AKHALKALAK (Djavakhk), ABKHAZIE**

Sylvie et René Léonian ont une riche expérience dans le domaine social et dans les relations humaines. Ils ont consacré une grande partie de leur vie aux plus démunis, que ce soit en France, en Arménie et dans de nombreuses régions du monde.

Depuis plusieurs années, des appels de plus en plus pressants leur sont parvenus afin de répondre à des besoins importants. Après mille réflexions, l'idée de créer une structure spécifique s'est imposée à eux.

Ainsi, au cours du mois d'avril 2015 est né le "Fonds Sylvie et René Léonian". Cette date exprime tout un symbole. En effet, il y a 100 ans, le 24 avril 1915, débutait le génocide des arméniens. En souvenir de cette triste date, en hommage aux victimes innocentes de ces massacres et en mémoire des rescapés, dont les grands-parents de Sylvie et René, cette association souhaite apporter une lueur d'espérance au profit de la dignité humaine.

Merci pour votre soutien et votre solidarité en renvoyant ce bulletin à :

Fonds Sylvie et René Léonian, 16 Avenue Jean Jaurès 92130 Issy-les-Moulineaux, France

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse complète : .....

E-mail : ..... Tel : .....

— Je fais un don RÉGULIER, je donne par virement automatique chaque mois la somme de :

- 20 € mensuel                      Autre montant : \_\_\_\_\_ euros mensuel

— Je fais un don PONCTUEL par chèque à l'ordre du Fonds Sylvie et René Léonian ou par virement

- 30 €             50 €             100 €            Autre montant : \_\_\_\_\_ euros

Nos références à communiquer à votre banque pour les virements :

Crédit Agricole de Paris et d'Ile de France, Fonds Sylvie et René Léonian

IBAN :            FR76 1820 6004 7065 0248 1064 496

BIC :            AGRIFRPP 882

Votre don est déductible de vos impôts. Vous recevrez un reçu fiscal.

J'accepte que l'association enregistre mes données personnelles aux seules fins des actions humanitaires du Fonds Sylvie et René Léonian

Signature : .....



16 Avenue Jean Jaurès  
92130 Issy-les-Moulineaux, France

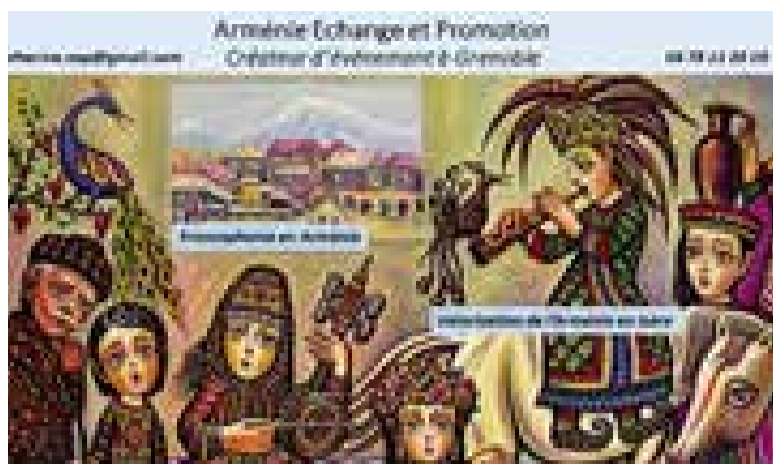


+33 (0) 6 48 24 92 75



fonds.leonian@gmail.com

# Présence de l'Arménie à Grenoble



## Nouvelle soirée conviviale, Jeudi 19 mars 2020 à 19 h.

Après la pièce de théâtre « Parce qu'ils sont arméniens » tiré du texte de Pinar Selek au mois de février, voici notre nouvelle soirée conviviale à laquelle nous vous convions avec grand plaisir pour une conférence :

### L'histoire des Arméniens de Jérusalem

par **Claude Mutafian**  
Docteur en histoire

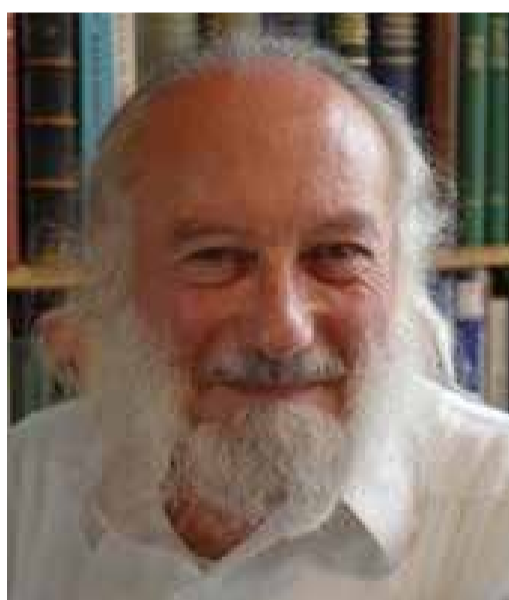
## CONFERENCE

Une extraordinaire épopée au cours des siècles\* qui sera bientôt accessible au grand public avec l'ouverture très prochaine du Musée arménien de Jérusalem.

**Jeudi 19 mars 2020 à 19h**

**Maison des associations  
6 rue Berthe de Boissieux à Grenoble**

**Réservation : [catherine.aep@gmail.com](mailto:catherine.aep@gmail.com)  
Verre de l'amitié & spécialités arméniennes**



*Le premier contact entre l'Arménie et la Palestine date de Tigrane le Grand, au I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. Depuis lors, Jérusalem, devenue la Ville sainte, n'a cessé d'être un mythe pour les Arméniens. Leur présence y remonte à la conversion du royaume d'Arménie et survécut aux différentes conquêtes successives, par les Perses, les Arabes puis les croisés. La fondation, aux frontières de la Syrie, d'un État en Cilicie, érigé en royaume en 1198, fit des Arméniens un élément incontournable dans l'échiquier proche-oriental. Bien qu'ostracisés comme 'hérétiques' depuis le V<sup>e</sup> siècle, ils jouèrent un rôle important dans les États francs de Syrie, et les premières reines de Jérusalem furent des princesses arméniennes. Le passage à l'autorité musulmane en 1187 ne les affecta que peu : les nouveaux maîtres les ménagèrent en tant que chrétiens anti-grecs et anti-latins. Ils ont conservé au long des siècles leur présence concrète dans la vieille ville dont ils possèdent un des quatre quartiers, autour de la cathédrale des Saints-Jacques et du Patriarcat arménien qui abrite, en dehors d'Arménie, les plus grandes richesses culturelles arméniennes au monde.*





# ARMENIE

## EREVAN CENTRE VILLE

### RESIDENCE & HOTEL YEZEGUELIAN



#### 24 Studio & Appartement

*Dans le Parc de l'Hotel Congres  
Mitoyen de l'Ambassade de France*



#### CUISINE

#### RESERVATION EREVAN

**Mr Mher :**  
**00 374 91 57 01 70**  
 (WhatsApp et Viber)  
 Mail:  
**yezeguelian@aol.com**

#### BUREAU PARIS

#### Accueil à l'Aéroport GRATUIT

Un accueil chaleureux  
 Gardinnage 24h/24  
 Cuisine-Réfrigérateur  
 Coffre - TV - Café - Bar  
**BAR GRATUIT**

34, Avenue des Champs-Élysées PARIS 8<sup>e</sup>  
 Audrey : 06 76 26 29 43 - 01 43 - 59 66 72

A la même adresse  
**UNION DES FRANCAIS DE L'ETRANGER**  
 Président Fondateur  
 Raymond Yézéguelian : 06 63 54 22 30

## EREVAN - CENTRE RESIDENCE YEZEGUELIAN

location appartements  
tout confort avec cuisine, Wifi,  
accueil français

**250 euros la semaine**

Tél.: + 37491 73 91 91  
+ 37491 57 01 70

Centre ville  
dans le Parc  
de l'Hôtel Congress

Mail: yezeguelian@aol.com



## Vestiges d'un ancien village arménien près d'Ankara



Par Harut Sassounian  
Éditeur,  
The California Courier

Argun Konuk, un passionné de voyages et d'histoire turc âgé 24 ans, a publié un article récent sur le village arménien de Stanoz situé près d'Ankara.

Konuk a rapporté que Stanoz était «autrefois un village arménien prospère à l'époque ottomane, maintenant, rien que des ruines et des pierres tombales.... D'anciens manuscrits arméniens révèlent que les premiers habitants du village de Stanoz sont venus de Cilicie au XVe siècle. Comme le montrent les archives, la population de Stanoz avant la Première Guerre mondiale était de 3142 personnes (668 familles) et ne comprenait que des Arméniens. Jusqu'à son abandon, Stanoz est resté une colonie arménienne.»

Les habitants du village de Stanoz étaient spécialisés dans le tissage de tapis, la broderie et la transformation du cuir. De plus, ils fabriquaient des tissus à partir de poils de chèvre qui étaient très demandés en Europe. Les villageois connaissaient également l'agriculture, l'élevage et la construction.

Konuk a également signalé que, malheureusement, les seules choses qui restent à Stanoz sont le cimetière, un pont de pierre et les ruines d'une église arménienne. Les dégâts ont été principalement causés par des fossoyeurs turcs ou des chasseurs de trésors. La taille du cimetière ne cesse de rétrécir car les voisins turcs ont empiété sur la propriété.

Stanoz a été mentionné dans les journaux de nombreux voyageurs pendant des siècles. Un officier militaire britannique du XVIIIe siècle, Frederick Burnaby, a rapporté que lors de sa visite à Stanoz, l'un des prêtres arméniens lui avait dit que les Arméniens de Stanoz vivaient en paix avec les gens qui pratiquent l'islam et le judaïsme.

Konuk a également rapporté que «le célèbre voyageur turc Evliya Celebi a partagé des anecdotes remarquables dans son journal sur ce village après sa visite en 1643. Il a parlé de Stanoz comme d'une ville riche avec une productivité impressionnante. En outre, il a partagé que Stanoz avait mille logements, un grand bazar, un bain turc pleinement fonctionnel et même une laverie.»

Il y avait trois édifices religieux à Stanoz: l'église Sourp Prgich, l'église Karasoun Manoug et une église protestante. Il y avait deux écoles arméniennes: l'école Sourp Ghevontyan avec 140 garçons et 40 filles et l'école de Lusignan avec 50 garçons et 35 filles.

En raison du génocide et de la déportation des Arméniens par la Turquie ottomane, de nombreux habitants de Stanoz ont été tués ou ont fui la région, quittant le village en tant que ville fantôme.

L'écrivain a découvert qu'à l'heure actuelle, seuls trois Arméniens vivent à Stanoz. Kevork Balabian, né à Stanoz, a déclaré à Konuk: «Stanoz comptait 1 200 ménages et 7 à 8 000 habitants. Les Ottomans appréciaient beaucoup Stanoz. À l'époque, la population arménienne de Stanoz a migré vers des villes modernes comme Istanbul, Marseille et Beyrouth. Seuls ma femme et moi, originaires de Hatay, et notre fille vivons dans la région. J'y vais souvent car j'ai une ferme et un vignoble. Certains chasseurs de trésors

viennent là-bas dans l'espoir de piller et de trouver des objets précieux, mais ils ont peur de moi, alors ils partent principalement. Nous avons des tombes là-bas et je m'en occupe toujours»

Un vieux Turc a déclaré à Konuk: «Nous avons tous grandi avec des Arméniens, nous sommes allés à la même école. À l'époque, si vous aviez faim, vous pouviez facilement frapper à la porte d'un Arménien et lui demander de la nourriture, et c'était pareil pour eux. Nous avons fait beaucoup de choses ensemble. Il y avait un médecin arménien qui s'appelait Mihran Kiremitchi. Chaque enfant né dans cette région lui doit tant qu'il s'occupe de tout le monde et guérit l'enfant de tout le monde sans distinction d'ethnie et de classe sociale. Nous ne l'avons jamais vu demander de l'argent à personne. Et encore une fois, les mariages, les funérailles, tout le reste, nous l'avons fait avec les Arméniens. Nous avons même célébré des fêtes religieuses ensemble. Ils peignaient des œufs et nous sacrifions des animaux. Ils nous manquent.»

Un Arménien du nom de M. Suryan a écrit dans le journal Aravod le 28 avril 1919: «Certains maisons de résidents arméniens exilés pendant la Première Guerre mondiale ont été pillées et volées. Une partie considérable d'Albanais et de Bosniaques se sont réinstallés dans ces maisons abandonnées. Les nouveaux résidents ont démolé de nombreuses structures et fourni du bois de chauffage en enlevant les piliers en bois et les planchers au plafond de nombreuses maisons. De plus, au lieu d'acquérir du bois de la forêt, ils ont coupé les arbres fruitiers des jardins pour se réchauffer. La suite a été épouvantable car ce village remarquable est devenu des ruines délabrées. Gradz Kar, un petit village arménien, composé de vingt maisons, situé à une heure de Stanoz, a également subi le même sort.»

Konuk est très offensé que les fossoyeurs turcs aient violé le caractère sacré des tombes arméniennes: «Le cimetière est particulièrement dans un état si abject que des ossements humains sont éparpillés autour des tombes pillées par les chasseurs de trésors et de nombreuses pierres tombales sont endommagées. Les pierres tombales sont inestimables. Chacun d'eux représente une importance historique, cependant, leur état actuel est déchirant. Même maintenant, après des siècles dévastateurs, de nombreux artefacts et objets historiques traînent encore. Pour moi, le plus épouvantable était de voir des ossements humains éparpillés autour des tombes. Dans l'espoir de trouver de l'or ou d'autres biens précieux, les chasseurs de trésors creusent les tombes illégalement et jettent les ossements des Arméniens qui s'y reposent éternellement. Il s'agit indéniablement d'un cas extrême d'irrespect.»

Konuk a conclu son rapport avec les mots réconfortants suivants: «Nous, les Turcs, avons vécu avec les Arméniens en paix pendant des siècles et je crois que cet endroit devrait avoir la même importance que les autres cimetières turcs. Indépendamment de l'origine ethnique et de la religion, l'État turc aurait dû prendre des mesures pour protéger la mémoire de ce village. Malheureusement, l'avenir de Stanoz semble sombre. Il est assez triste de voir que cette ancienne et notable colonie a complètement disparu.... Après cinq mois de ma première visite, j'ai décidé d'y retourner et cela m'a choqué de voir que de nombreuses pierres tombales manquaient! Les Arméniens de Stanoz étaient nos parents. Qui sait quelles histoires et quels secrets cette colonie a à nous raconter. Malheureusement, nous ne les apprendrons jamais.»

FM 102.6 LYON  
106.1 VIENNE

radioarmenie.com



## Association Franco-Arménienne de Communication

Administration et studios :

41 rue des écoles 94140 Alfortville  
e-mail : aypradio@wanadoo.fr  
Siège : 17 rue Bleue 75009 Paris  
www.aypfm.com



Henri Papazian

## Citation

**Jésus leur dit: "Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix. Je ne vous donne pas comme le monde donne. Que votre coeur ne se trouble point, et ne s'alarme point."**

**Jean 14: 27  
(La Bible)**



Président de Noyan Tapan Media Holding:  
Tigran Haroutiunian  
Rédacteur en chef de Noyan Tapan:  
Gayané Arakélian  
Rédacteur en chef: Haroutiun Khatchatrian  
Directeur de Publication: Marina Harutyunyan  
Traductrice: Nona Petrossian  
ISSN 1829-0604

Editeur: NT Holding LTD  
Date et N° de Régistre: 15.12.1995; 273.110.00512  
Tirage: 1500 exemplaires - version papier  
15.600 exemplaires - version électronique en pdf  
Adresse en Arménie : 28 Rue Isahakian, Erevan, 0009, RA  
Tel: (37460) 27-64-62, Fax: (37460) 27-64-61  
Adresse en France : Maison de l'Arménie, PARIS 17e -95 Bld Gouvion, France Tél.: (+33) 01 43 59 66 72  
Adresse aux Etats-Unis : 1146 E Lexington Dr #112Glendale, CA, USA, 91206, Tel.: (1 818) 646 10 72  
E-mail: contact@nt.am  
URL: www.nt.am

L'Édition Française  
de Noyan Tapan  
est publiée par  
Mr. Raymond Yezeguelian  
E-mail :  
Raymond.yezeguelian@gmail.com